Sábado 8 de Setiembre de 1888 MONTEVIDEO Año IX Núm. 2,364

EL SIGLO

IMPRENTA: CALLE 25 DE MAYO, 58 | EDICION DE LA TARDE | ADMINISTRADOR: JULIAN ALVAREZ SUSVIELA

EL SIGLO

Exigencias de la política

L'Italia ha traducido algunos pasages de una carta dirigida por Emilio Castelar á los estudiantes de la Universidad de Bolonia, en la que aquel eminente publicista encarece la necesidad de consolidar los vínculos de amistad y de union entre los diversos pueblos de la raza latina.

El diario italiano abriga sérios temores de que la apelacion del insigne republicano español no obtenga por ahora en Italia la mayoria de los sufragios. Además, dice, las relaciones entre Italia y Francia son en este momento muy tirantes y no nos parece muy oportuna la ocasion para invocar la concordia.

Pero *L'Italia* no oculta cuanto tiene á sus ojos de híbrida, peligrosa é imprudente la alianza de su pátria con la Alemania y con el Austria. En vez de eso la alianza entre los pueblos latinos le parece más necesaria, natural y simpática; y cree que acaso no seria imposible reanudarla, si la España ofreciese su mediacion.

Confesamos que esta idea nos parece extraña. No debe olvidarse que es una princesa austriaca la reina regente de España, y por más que en las monarquias constitucionales no deba ser el monarca el que determina el giro que ha de darse á la politica, y por más que segun opinion unánime de los que observan el giro de los negocios públicos en España, la reina Cristina sea una verdadera reina constitucional, nos parece que seria exigir demasiado al pretender que sea el Gobierno de esa reina el que tome la iniciativa para romper la alianza entre Italia, el Austria y la Alemania.

Pero prescindiendo de esto y conviniendo en que parece á primera vista más natural y conveniente para Italia aliarse con los pueblos latinos que con los Imperios Austriaco y Germanico, no podemos ménos de abrigar grandes dudas acerca de si la alianza con la República Francesa seria más útil y conveniente, no solo al interés italiano, sinó tambien al interés bien entendido de los principios liberales en Europa.—El Sr. Crispi, gefe del Gabinete italiano, es uno de los miembros más radicales del partido liberal. ¿Nada dice á los partidarios de la alianza de los pueblos latinos el hecho de que el Sr. Crispi mantenga la alianza con los Imperios de Alemania y Austria? ¿Será este un simple capricho del Sr. Crispi?—Nosotros no lo creemos así; y *léjos* de eso nos parece que hay razones politicas de gran peso que determinan su conducta.

Entre todas las cuestiones que hoy se agitan en Europa, ninguna hay más trascendental é importante que la de la conservacion de la unidad italiana, porque esta unidad importa que la Santa Sede no recobre la soberanía temporal que ántes ejercía.—Pues si eso se reconoce (y no creemos que nadie pueda negarlo) es forzoso reconocer tambien que la mejor politica exterior para Italia y para el mundo liberal es aquella que mejor y más sólidamente garante la unidad de Italia, tal como hoy se halla constituida. La consecuencia precisa de este razonamiento es que Italia tiene un gran interés en mantener la alianza con Alemania y Austria, porque si esa alianza no existiera, faltaría la más sólida garantía al actual estado de cosas.

No es de la República Francesa de quien puede temerse la restauracion del Poder temporal del Papa: es más bien de aquellos Estados que tienen mayor tendencia á que en ellos se sobrepongan el principio de autoridad y las tradiciones del pasado á la vida libre que predomina en los Estados modernos.

Los italianos no han carecido de hombres de Estado hábiles que han sabido sacar partido en favor de su politica de las circunstancias y los intereses del momento. Por nuestra parte tenemos confianza en que no está extinguida en Italia la raza de los hombres de Estado, y si fuéramos italianos, tratariamos de no debilitar la accion politica del señor Crispi, pretendiendo que se sobreponga á ella una politica fundada mas bien en el sentimiento que en el cálculo, la razon y las verdaderas conveniencias.

HECHOS Y RUMORES

Ateneo de la mujer—Se comunica á las señoritas socias del «Ateneo de la mujer» á quienes se ha encargado de listas de suscricion á favor de las víctimas de las últimas inundaciones, que se prolonga hasta el miércoles 12 el plazo que se les habia acordada para dar cuenta del resultado obtenido.

La Secretaria.

Porrazos—Buenos Aires, Setiembre 7.

Aunque algo desanimada al principio, la reunion de ayer en Belgrano con las dos carreras de trote, y especialmente con el Hack Steeple Chase Plate, revistieron un gran interés.

Antes de empezar esta crónica debemos tributar un aplauso merecido á los valientes jockeys que montaron en el Steeple Chase.

En efecto los honores del dia de ayer han sido para los estóicos hijos de la vieja Inglaterra que han probado que su fama de tenaces no puede ser mas fundada.

Hubo ginete que se cayó seis veces en el trayecto, teniendo ánimo todavia para volver á montar su cabalgadura para conducirla á la raya.

Otro jockey, el señor Richords, montando el caballo *Tutldyn* ha dado pruebas de un valor extraordinario.

Negándose su caballo á salvar el salto de agua de frente á la tribuna, Mr. Richerds quiso volver á arremeter al obstáculo pero el cuadrúpedo enderezó al cerco de la pista y víctima de su instinto de caballo saltador se imaginó en su pobre cerebro de caballo que el cerco era una valla de las que estaba acostumbrado á franquear é intentó saltarla, pero no contando con el metro y medio de altura del alambrado se quedó atravesado en él un momento, lo bastante para que Mr. Richerd saliera por el pescuezo de *Tultdyn* yendo á caer del otro lado del alambrado. Un segundo despues el caballo caia sobre el ginete apretándole las piernas. El caballo se levantó por sí solo y echó á disparar, pero el ginete medio aturdido todavia alcanzó á agarrarlo por la cola, pero con tan mala suerte que no pudiendo competir en la velocidad con el caballo, Mr. Richerd tuvo que abandonar el apéndice por el que tenia asido á *Tutldyn* y dando unos cuantos traspiés fué á caer por segunda vez en tierra. Nuestros lectores se imaginarán que el malaventurado jockey, se dirigiria derecho á la enfermeria.

¡Ni por pienso! Nuestro inglés esperó tranquilamente que un polizonte á caballo le trajese el suyo, y una vez en posesion de éste montó de nuevo y prosiguió su interrumpida carrera.

La docena de caballos que se presentaron ofrecian un golpe de vista curioso, ya sea por la vistosidad y lujo de los trajes de los gentlemen pidders, como por la diversidad de razas y formas de las cabalgaduras.

Desde los caballos casi de sangre como el *Lucifer* y *Expectation*, hasta *Tre Piuk Un* y *Tilbeg Nogo*, que son los animales mas feos que han pisado jamás las pistas de nuestros hipódromos, haciendo recordar estos últimos á los caballos de plazas de toros especialmente uno que fué objeto de una verdadera ovacion á causa de la exgüidad de su apéndice caudal. que hacia el efecto de un pincel nuevo, todos desfilaron á ocupar su puesto en la carrera.

Describir esta minuciosamente es punto ménos que imposible. La primera valla fué saltada por todos con limpieza. A la segunda la mayor parte rehusó saltar y la mitad de los que lo hicieron lo efectuaron con tan mala suerte que caballos y ginetes mordieron el polvo.

La Patti—Los diarios franceses se asombran del expléndido resultado obtenido en la América del Sur por la compañia de que formaba parte la Patti:

Le Figaro dice textualmente:

«Esa gira ha dado beneficios realmente extraordinarios y que nunca, hasta hoy, habian sido alcanzados por nadie. Así, en este mismo momento, tenemos el resultado total de las treinta y cinco primeras representaciones, y ese resultado es superior á la suma fantástica de *tres millones de francos*!!!

«Solo en la ciudad de Buenos Aires, una série de veinticuatro representaciones, dadas desde el 4 de Abril hasta el 3 de Julio, ha producido la suma enorme de *dos millones noventa y cuatro mil trescientos cincuenta y cinco francos*,—ó sea un término medio de 87,265 francos por representacion.

Hé aquí, á título de curiosidad, el detalle de esas representaciones, comprendiendo la fecha de cada espectáculo y su beneficio:

4	Abril	Barbero de Sevilla. .	frcs.	111.870
7	»	Traviata	»	102.725
10	»	Lucia de Lammermoor	»	90.415
14	»	Crispino y la Comadre	»	78.245
19	»	Rigoletto	»	109.245
22	»	Barbero de Sevilla .	»	94.980
25	»	Linda de Chamounix.	»	67.715
29	»	Lucia de Lammermoor	»	81.205
5	Mayo	Semirámides . . .	»	85.810
8	»	Barbero de Sevilla .	»	78.325
10	»	Semirámides . . .	»	81.945
13	»	Semirámides . . .	»	66.465
16	»	Rigoletto	»	63.410
19	»	La Traviata . . .	»	82.164
25	»	Barbero de Sevilla .	»	91.875
27	»	Linda de Chamounix.	»	69.820
6	Junio	I Puritani	»	90.095
9	»	Semirámides . . .	»	90.625
14	»	Lucia de Lammermoor	»	87.385
20	»	Lakmé	»	80.390
23	»	Espectáculo á beneficio de la Patti . . .	»	111.465
26	»	Semirámides . . .	»	71.810
28	»	I Puritani	»	93.315
3	Julio	Barbero de Sevilla .	»	113.055

Así, pues, el *Barbero de Sevillla* ha sido la pieza que ha producido mas y *Rigoletto* la que dado menos.

La gira que duró cuatro meses próximamente, produjo á la diva, en *cuarenta* representaciones, la bagatela de 300,000 fuertes.»

—No se cuenta lo cosechado en Montevideo, —que no fué poco.

Verdad es que deben deducirse las crecidas sumas con que la reconocida generosidad de la diva ha contribuido en el Plata á obras de beneficencia:

Constan en las crónicas.

«O Paiz» y la Independencia Oriental—Con motivo de la Independencia Oriental del Uruguay, *O Paiz* de Rio de Janeiro publica el siguiente editorial:

«25 DE AGOSTO—La Repúbliza Oriental del Uruguay celebra hoy el aniversario de su independencia.

No tenemos necesidad de recordar el origen histórico de este gran hecho.

De la tradicion y de la política del imperio desaparecieron las preocupaciones y los resentimientos que acaso persistieron algun tiempo, cuanto duró el recuerdo del rompimiento del vínculo colonial que incorporó en otrora la tierra oriental al dominio portugués, y que pasó como herencia al imperio del Brasil, despues de proclamada nuestra independencia.

Para la generacion actual el recuerdo de aquel hecho solo tiene valor histórico: políticamente, sin embargo, lo que prevalece en su espíritu es un sincero respeto por el principio de la independencia de las nacionalidades americanas.

En la República Oriental no vemos hoy sinó una nacion independiente y amiga, por cuya prosperidad hacemos los más ardientes votos y cuyos destinos, solamente, nos interesan por el vínculo moral de *americanismo* que, si todavía no es el alma de la política del gobierno imperial, es el alma del pueblo brasilero.

Por la vecindad de territorios, por la ausencia de fronteras naturales, por las relaciones asíduas entre los habitantes de una y otra zona, apénas separadas por las líneas de la demarcacion política, por los intereses brasileros que se extendieron de la campaña de Rio Grande do Sul á la campaña oriental, derramándose y radicándose en algunos de los más ricos é importantes departamentos de la república, existe un constante contacto entre las poblaciones de los dos estados y esa íntima relacion de intereses determina á veces la necesidad de una intervencion diplomática, que en algunos casos llegó á hacerse efectiva, por medio de las armas.

Sin embargo, ni aun en aquellos casos, la intervencion brasilera tuvo jamás el carácter de una invasion, ó reveló el propósito de una reconquista, cuya veleidad seria la señal de una guerra funesta, en la que tomarian parte todos los pueblos de orígen ibero-español y hasta las potencias europeas interesadas en el conflicto, por la fuerza de los tratados ó por la influencia de los grandes núcleos inmigratorios establecidos en el Rio de la Plata y que representa una parte importantísima de su riqueza, de su comercio y de su poder económico é industrial.

No tenemos que apreciar ahora la buena ó mala inspiracion de la política que presidió aquellas intervenciones; pero históricamente está señalado el desinterés, ó por lo menos la ausencia de un espíritu conquistador, que escritores mal intencionados ó poco reflexivos han atribuido á veces, no ya al gobierno imperial, sino al mismo pueblo brasilero.

Felizmente la paz y amistad que existen hoy entre los dos pueblos son sinceras y sólidas.

Ninguna cuestion existe que pueda traer para los gobiernos y para los pueblos de los dos paises divergencias sérias, susceptibles de interrumpir la armonia existente en nuestras recíprocas relaciones.

El progreso y el engrandecimiento de la República Oriental del Uruguay, léjos de causar aprehensiones ó de despertar la envidia de una rivalidad hóstil, son para nosotros un estímulo de progreso y una garantía mas para la permanencia de las buenas relaciones existentes entre los dos paises.

Si de parte del gobierno del imperio puede la República Oriental del Uruguay contar con el escrupuloso respeto por su autonomía, de parte del pueblo brasilero solo puede contar con la simpatía y la estima que deben prevalecer siempre entre los pueblos americanos y entre vecinos que recíprocamente se consideran.

Es, por lo tanto, con sincero júbilo que nos asociamos en este dia á la conmemoracion de la independencia de la república, haciendo votos por la permanencia de su paz interna y externa por su creciente prosperidad y por la consideracion de sus libres instituciones democráticas.»

Luces y señales en costas y rios—Por conceptuarlo de interés público vamos á ofrecer las bases de la propuesta de Juan Kendeall al Gobierno argentino, sobre instalacion de faros y valizas de sistema perfeccionado, en los rios de la Plata, Uruguay, Paraná y costas del Atlántico.

La empresa emplearia hasta la cantidad de medio millon de libras esterlinas.

Colocaria sobre el banco Carassier un buque-faro de fierro, sólidamente construido, fondeado en dicho paraje de un modo fijo y seguro, teniendo señales que podrian distinguirse de dia á 15 millas de distancia, y una poderosa luz para de noche, visible a la misma distancia.

Otro buque análogo seria colocado en el banco Chico, y grandes boyas de fierro en el canal, entre el banco y Montevideo, con señales para los dias de niebla.

Valizaria tambien el banco Ortiz, así como las costas del Sud, el rio Paraná hasta Santa-Fé, y el Uruguay hasta Concordia.

En el canal proyectado entre Buenos Aires y Paraná de las Palmas, colocaria faros de 1.ª y 2.ª clase, así como faros y boyas á la entrada del puerto de la capital.

La empresa pide en cambio la explotacion de las obras durante cincuenta años, tomando únicamente del producto anual el 12 por ciento sobre el capital invertido.

El impuesto de faros y valizas seria fijado en esta forma: 12 centavos m/n. oro por tonelada de registro para los buques que van ó vienen al Pacífico; 10 para los de ultramar; y 2 de curso legal para los de cabotaje.

En garantía de su contrato, ofrece depositar 50,000 pesos á la órden del gobierno.

El conflicto entre Italia y Colombia—A consecuencia de un movimiento revolucionario que en 19 de Enero de 1885 estalló en Cali, las autoridades de aquel pais confiscaron bienes, sometieron á procedimientos y privaron de libertad al súbdito italiano Ernesto Cerruti; y habiendo protestado el Gobierno de Italia, sin recibir satisfaccion, se retiró su ministro, consideró ofendido su pabellon, envió buques de guerra al puerto de Buenaventura y se dispuso á una enérgica accion sobre Colombia.

Entonces el Gobierno español ofreció en Roma y Bogotá, su mediacion amistosa para terminar el conflicto, la cual fué aceptada.

En su consecuencia; el Gobierno de España, como mediador, ha puntualizado los hechos y formulado las conclusiones siguientes sobre los tres puntos que le han sido sometidos:

«Cuestion 1.ª Ernesto Cerruti, ¿ha perdido, si ó no, en Colombia su calidad de extranjero neutral?

Si los hechos que se han atribuido á Cerruti fueran exactos y el gobierno de Colombia hubiera, en los momentos en que se cometieron, cuidado de probarlos de una manera cierta, está fuera de toda duda que la calidad de extranjero de Ernesto Cerruti no habria podido evitar su expulsion de la comarca, con todas las consecuencias que las leyes del país y los tratados vigentes entre Italia y Colombia le hubieran impuesto. En el estado actual la mediacion opina, como el gobierno nacional de Colombia, que en los procedimientos incoados por el gobierno del Cauca no existen pruebas suficientes de la participacion en la guerra civil que se atribuye á Ernesto Cerruti; afirma que despues de aquella época tampoco existen procedimientos que acrediten los hechos debidamente, y considera, por último, que las pruebas presentadas durante la mediacion deben calificarse como calificó Colombia las hechas por el gobierno del Estado de Cauca, y carecen de las condiciones probatorias suficientes, por lo cual, en justicia, no puede estimarse la culpabilidad de Cerruti, ni que perdiera, á consecuencia de esta, la neutralidad que en el protocolo se expresa.

Cuestion segunda Ernesto Cerruti, ¿ha perdido, si ó nó, los derechos, las prerogativas y los privilegios que el derecho comun y las leyes de Colombia conceden á los extranjeros?

La contestacion á la pregunta anterior vá implícita á la que debe darse á esta segunda cuestion. Cerruti hubiera talvez perdido, ó debido perder, los privilegios de extranjería por la conducta seguida en Colombia; pero en el estado de prueba de la cuestion y en los antecedentes sometidos á la mediacion, está declarado que no ha perdido semejantes prerogativas, debiendo añadirse que en ningun caso habria podido perder los privilegios del derecho comun ni los que las leyes de Colombia conceden á los extranjeros, fundándose esta respuesta en las opiniones emitidas por el secretario de estado del gobierno nacional de Colombia en su informe de 29 de Julio de 1885.

Cuestion 3.ª. ¿Debe Colombia, si ó no, pagar indemnizacion á Ernesto Cerutti?

La respuesta á esta cuestion la dá el gobierno mediador con las mismas palabras del secretario de estado de Colombia, que encuentra ajustadas á derecho y perfectamente pertinentes; la apoya además en el artículo 1.º del protocolo de Paris; donde se mandó como ya lo habia hecho el gobierno de Colombia, devolver los bienes inmuebles embargados, de cuya resolucion nacen, como consecuencias indeclinables, las dos siguientes: primera, que no habiendo sido jurídico el embargo de los bienes inmuebles realizado por el gobierno del Cauca, tampoco lo podia ser el de los muebles; segunda, que la devolucion de los bienes raices implica necesariamente la de los muebles y semovientes, para que aquella resulte equitativa. Y si esto no fuera posible, procederá la indemnizacion por lo que deje de devolverse,

El gobierno mediador debe, sin embargo, aclarar bien el concepto que de este punto tiene, determinado que á su juicio procede el restablecimiento del estado de derecho que existia en Febrero de 1885, cuando los bienes fueron embargados por las autoridades del Cauca; y que en este sentido, la palabra indemnizacion debe entenderse de una manera relativa y tan solo en cuanto la restitucion no sea posible.»

Estas conclusiones del Gobierno de España han sido aceptadas por los gabinetes de Roma y Santa Fé de Bogotá.

Tramvias de trocha angosta—Buenos Aires, Setiembre 7—El agrimensor don Cárlos Chapearouge, en representacion de un sindicato de capitalistas, acaba de presentarse á la Municipalidad proponiendo la construccion de una gran red de tramways, que comprenderá casi todas las calles de la capital.

Este tramway tendrá una via de un metro de ancho; más angosta, por consiguiente que las del servicio actual

Al solicitarse la concesion correspondiente, se observa que en aquellas calles ya ocupadas por rieles de la vida actual de los tramways, la nueva via correrá dentro de aquella paralelamente, haciendo así fácil la coexistencia de ambas.

Se ofrece á la Municipalidad el 10% de las entradas brutas de la nueva empresa.

Se ofrece tambien hacer el servicio de extraccion de basuras, durante la noche, por medio de zorras especiales.

Estas sacarán la basura fuera de los límites del Municipio, encarrilando en las vias del ferrocarril de trocha angosta tambien, que la misma empresa construirá en el territorio inmediato de la Provincia, para lo cual se ha solicitado de las autoridades de esta la concesion correspondiente.

Rayo—Durante la tormenta de anoche cayó un rayo en la lancha *Filomena* propiedad del señor Lussich, fondeada con carga dentro de la bahia.

Los tripulantes que eran cuatro experimentaron los efectos del fenómeno, quedando uno de ellos sin sentido durante algunos momentos.

Los desperfectos en la lancha no han sido de consideracion.

Sensible—Continúa gravísimo el estado del señor Don Jaime Cibils á quien como se sabe una fuerte pulmonía mantiene postrado en cama desde hace dias.

Espérase con todo que el respetable enfermo se restablecerá á cuyo efecto la ciencia redobla incesantemente sus cuidados.

Que así sea.

Buque hablado—El capitan de la barca noruega *Zuleima*, llegada á este puerto, habló el dia 13 de Agosto en 20° 38' latitud Sud 36° 50' long. Este, con la barca noruega *Sibal* con 44 dias de viage de New-York á Adelaide, sin novedad.

Papel moneda—Amortizacion de hoy:

	Oro	Tipo	Papel moneda
José Pringles.	$ 4.000	$ 110,10	$ 4.404

Zarzuela—Sabemos positivamente que el mártes próximo estará aquí, procedente de Buenos Aires, la compañía de zarzuela dirigida por el señor Orejon.

Tiene contratado el teatro San Felipe.

50,000 pesos—D. Rafael Martinez, domiciliado en la calle Chacabuco número 186 (Buenos Aires), ha cobrado el premio de 50,000 pesos de nuestra Lotería de Caridad sorteada aquí el 6 del corriente.

Parte policial—La Policía de Seguridad remitió á una menor de edad que el 23 de Julio fugó del Asilo del Buen Pastor.

—La Comisaría de la Union á dos individuos por pelea frente al Cementerio del Buceo.

—La de la 6.ª seccion dá cuenta que de las averiguaciones practicadas resulta que el individuo que fué muerto por un tren la noche del 2 del corriente en la calle Mercedes resulta llamarse Manuel Mande y Rodriguez, español, de 44 años, domiciliado en la calle Miguelete, número 168.

El jefe de serenos remitió á dos individuos por pelea y escándalo en la Plaza Libertad.

El barrido de las calles—Aun no se ha extraido la basura que amontonó la escoba municipal, hace *seis ó siete dias*, en la esquina Maldonado y Vazquez.

Hay otro par de montones en la calle Canelones, esquina Vazquez.

Vea y obre, señor Inspector.

Un duelo—Esta tarde á las 2 debia haberse efectuado en las cercanías de Maroñas un duelo á sable entre los señores Juan Cárlos Moratorio redactor de *La Prensa* y el diputado don Enrique Kubly y Arteaga, redactor de *El Censor*.

A la hora indicada llegaron ambos acompañados de sus padrinos, que son por parte del señor Moratorio, el doctor don Alberto Palomeque y don Enrique Maeso, y por parte del señor Kubly el coronel Amuedo y don Eduardo Zorrilla, con los médicos doctores Arturo Barro y Castro.

Como la policía tenia conocimiento del duelo, este tuvo que suspenderse por haberse presentado el Jefe Político y varios comisarios y agentes de la policía de Seguridad, sorprendiendo á los duelistas en los primeros preparativos.

Todos se retiraron, pero créese muy probable que de un momento á otro se lleve á cabo el lance, siempre que pueda burlarse la vigilancia de la autoridad.

Un viejo—El general Tajes ha auxiliado á un octogenario que hace largo tiempo vive en Los Cerrillos, á orillas del rio.

Llámase Gumersindo Barrios y tiene varias cicatrices adquiridas en servicio militar, desde la batalla de Cagancha hasta el fin de la guerra de 1843 51.

Barrios hállase actualmente en el Hospital de Caridad, echando de menos un gato y un lagarto, únicos compañeros en su rústica vivienda.

Cuenta que el lagarto entrá al rancho á recibir alimento, próximamente á medio dia.

Buques entrados—Dia 8: De Buenos Aires, vapor argentino *Proveedor*, á Vidal; vapor inglés *G. S. Wolseley*, Gaiçao; vapor italiano *Sainh Giorggio*, á Rossi y C.ª; de Paysandú vapor nacional *Malvinas*, á Goyhec; de Amberes, vapor belga *Hevelins*, á Horne.

Mortalidad—Dia 8: Victor Fraga, oriental, 7 años, difteria tóxica; Cármen del Monte, oriental, 19 meses, bronquitis capilar; Francisca Berdiñas, española, 36 años, casada, pulmonía; Luisa Soppolo, oriental, 9 años, viruela hemorrágica; Leoncio Gonzalez, español, 20 años, soltero, viruela confluente; Blanca Mercedes Castro, oriental, 3½ años, gangrena; Eugenia Triscornia, italiana, 76 años, hemorragia cerebral; Margarita Zubia, italiana, 60 años, afeccion cardiaca; una párvula; María Ines Balparda, oriental, 1 año, crup; Alejo Sanabria, oriental, 19 meses, bronco pulmonía; Josefina Siesa, española, 43 años, viruela hemorrágica; Magdalena Gallese, oriental, 21 dia, falta de desarrollo; Pablo Barrientos, argentino, 62 años, asfixia; Cárlos Martens, oriental, 5 meses, sarampion; Benita Beatriz Garcia, oriental, 13 meses, meningitis.

Paso del Molino—Luisa Zalabarria, oriental, 4 meses, pneumonía catarral.

Exámen—Hoy rendirán exámen para maestra de 1er. grado las Stas. María Prieto, Otilia Melo, Teresa Albicotti y Sindona M. Guiyot.

Comerciante—Don A. Larsa ha solicitado matrícula de comerciante.

En quiebra—El Juez de Comercio de 1er. turno ha declarado en quiebra al comerciante de esta plaza don Enrique del Valle.

Sobreseimiento—El Juez de Crímen doctor Ballesteros ha dictado auto de sobreseimiento en la causa de José Gori.

Tribunales—El lúnes se verá en juicio público la causa de Pablo Berjes.

—Recobró su libertad don Belermino Duran.

—Ayer fué llevado á la Penitenciaria el encausado Juan Fernandez.

Nombramiento—Ha sido nombrado archivero de la Jefatura de esta capital don Eleuterio G. Casal.

Con ese motivo ha habido promociones entre los demás empleados.

Destrozos—El fuerte ventarron de esta mañana causó los siguientes destrozos en la ciudad:

Parte del establecimiento del señor Niding, se derrumbó.

Desplomóse la calera sita en la Aguada y dícese que debajo de los escombros quedó un hombre.

Fueron al suelo parte de los cercos de material en la calle Ibicuí costado Oeste y dos postes del telefóno en el mismo punto.

Voló la casilla de baños del señor Soulé en la Playa y otra próxima á los antiguos corrales.

Derrumbóse del edificio que se construye para usina de la luz eléctrica en el Arroyo Seco la pared que dá al costado de la calle Santa Fé y otro pedazo al costado de la calle Entre-Rios.

Un cerco en la calle Sierra al costado del tunel.

Una casilla en la calle Justicia é Independencia. En esa casilla habia fonda y teatro de títeres.

Parte de los techos de la antigua fábrica de aguardientes de Soto y Graña en Bella Vista.

En la calle Justicia y Aurora una pared.

En la calle Sierra frente á lo de Belinzon un palo roto del teléfono.

Algunas tejas del convento, calle Rivera, volaron.

En el pueblo de la Teja solo quedó un tabique de una casa que construia en aquel parage el señor don Carlos Cerrutti.

En el Barrio Reus se desplomaron 8 trozos de pared.

—En la calle Pampa núm. 102 se cayó una casa recien construida.

Una cuadra y media de galpones del saladero Piñeirúa fué lanzada á veinte varas de distancia habiéndose experimentado otros perjuicios de ménos consideracion en distintos puntos del referido establecimiento.

Sobre perjuicios en las quintas no tenemos hasta el momento noticia alguna lo mismo que en el puerto.

Al ocurrir el derrumbe en la calera vieja estaban durmiendo Pablo Barrientos argentino, de 62 y un hijo suyo llamado Saturnino, de 15 años, los que quedaron bajo los escombros.

Barrientos fué sacado muerto y su hijo con varias contusiones.

—Se estiman en 4000 pesos los perjuicios sufridos por el señor Niding, propietario de una casa sita en la calle Figueroa.

El Congreso—Hoy celebró sesion el Congreso de Derecho Internacional Privado, con asistencia de S. E. el Ministro Argentino doctor Saenz Peña, llegado de Buenos Aires.

No concurrieron los delegados del Brasil.

Altas regiones—El Presidente de la República no concurrió hoy al despacho oficial, pero sí todos los señores Ministros de Estado.

La Tesorería General continúa saldando á pucitos el presupuesto de Julio.

Corredor y rematador—Han solicitado ese título los señores V. Gotuzzo, Arturo Carafí, Teodoro Encande y P. Martinez.

SECCION COMERCIAL

BOLSA DE COMERCIO

Montevideo, Setiembre 8.

Primera hora oficial—Empréstito Unificado: $ 150,400 á 74¼ para fin de mes. *Banco Nacional:* 20 acciones á 151 al contado; 100 á 151 para el lúnes; 600 á 152 para el 20 y 900 á 152¼, 152¾ y 152⅝ para fin de mes. *Compañía Nacional de Crédito:* 310 acciones á 110½ al contado y 370 á 112, 111¾ y 112 para fin de mes. *Banco de España:* 27 acciones á 105¾ al contado y 200 á 107 para fin de mes *Banco Italiano:* 150 acciones á 106 al contado y 410 á 108¼, 106½ para fin de mes. *Cédulas Hipotecarias*, série A: $ 10000 á 82¾ para fin de mes.

OPERACIONES

Empréstito Unificado

141,000 $ para fin de mes.		74¼	% de s/v.
4.700 " idem idem		74½	"
4,700 " idem idem		74½	"

Banco Nacional

20 acciones al contado	$	151	cada una
100 acciones para mañana	"	151	"
200 acciones para el dia 20 del corriente.	"	152	"
200 idem idem	"	152	"
100 idem idem	"	152	"
100 idem idem	"	152	"
400 acciones para fin de mes	"	152¼	"
200 idem idem	"	152¼	"
50 idem idem	"	152½	"
50 idem idem	"	152½	"
100 idem idem	"	152¾	"
100 idem idem	"	152⅝	"

Compañía Nacional de Crédito

20 acciones al contado	$	110½	cada una
50 idem idem	"	110½	"
10 idem idem	"	110½	"
10 idem idem	"	110½	"
50 idem idem	"	110½	"
10 idem idem	"	110½	"
60 idem idem	"	110½	"
100 idem idem	"	110½	"
10 acciones para fin de mes	"	112	"
10 idem idem	"	112	"
50 idem idem	"	111¾	"
200 idem idem	"	112	"
100 idem idem	"	112	"

Banco de España

(Sin integrar)

27 acciones al contado	"	105¾	"
200 acciones para fin de mes.	"	107	"

Banco Italiano

(Sin integrar)

50 acciones al contado	"	106	"
100 idem idem	"	106	"
10 acciones para fin de mes	$	106½	"
100 idem idem	"	108½	"
200 idem idem	"	108½	"
100 idem idem	"	108½	"

Cédulas Hipotecarias

SÉRIE A

10,000 $ para fin de mes		82¾	% de s/v.

DESPUES DE HORA

Empréstito Unificado

9,400 $ para fin de mes.		74½	% de s/v.

Banco Nacional

20 acciones para fin de mes	"	152½	cada una

Compañía Nacional de Crédito

50 acciones al contado	"	110½	"
50 idem idem	"	110½	"
50 acciones para fin de mes	"	111¼	"
100 idem idem	"	111½	"
60 idem idem	"	111½	"
40 idem idem	"	111¼	"

Banco de España

(Sin integrar)

100 acciones para fin de mes	"	107	"
10 idem idem	"	107	"
50 idem idem	"	107	"
70 idem idem	"	107	"

Banco Italiano

(Sin integrar)

5 acciones para el lunes.	"	106¼	"

Cambios

Sobre Lóndres	bancario, 51¼.
" "	comercial, 51⅛.
" Paris	bancario, fr. 5.28.
" "	comercial, 5.39 á 5,40.
" Amberes	comercial, fr. 5.41 nominal.
" Rio Janeiro,	9.300 á 9.350.
" Buenos Aires,	á la par.

Descuentos

7 %

LLEVAN BALIJA

Salen mañana:

Para San Vicente, Barcelona, Génova y Nápoles, vapor italiano *Sirio*.—Agencia, calle Zabala número 76.—Correspondencia en el Correo hasta las 8 y 30 y en la sucursal marítima hasta las 9 y 30 a. m.

Para Rio Janeiro, Southampton y Amberes, vapor inglés *Galileo*.—Agencia: calle Piedras número 135.—Correspondencia en el Correo hasta las 12 y en la sucursal marítima hasta la 1 p. m.

Salen pasado mañana:

Para Buenos Aires y Uruguay, vapor inglés *Vénus*. — Agencia, calle Piedras número 144.—Correspondencia en el Correo hasta las 4 y 30 y en la sucursal marítima hasta las 5 p. m.

Para Buenos Aires solamente, vapor argentino *Proveedor*.—Agencia, calle Piedras núm. 186.—Correspondencia en el Correo hasta las 4 y 30 y en la sucursal marítima hasta las 5 p. m.

Para Buenos Aires solamente, vapor nacional *Villa del Salto*.—Agencia, calle Piedras n.º 152.—Correspondencia en el Correo hasta las 4 y 30 y en la sucursal marítima hasta las 5 p. m.

TELEGRAMAS

TELEGRAMA PARTICULAR PARA EL CENTRO COMERCIAL

Lóndres, Setiembre 8, (2 y 25 p. m.)—*El Emprestito Unificado* se cotiza á 75¼.

—El nuevo *Empréstito* se cotiza á 90¼.

REMATES

Resúmen de los remates publicados en *El Siglo* grande y que se efectuarán mañana y pasado:

MAÑANA

Por José B. Gomensoro, de 4 solares con frente á las calles de Panamá y Ejido, á las 4.

Por José B. Gomensoro, de un terreno situado en la calle Durazno núm. 157, á las 3.

Por Jaime Maeso, á largos plazos, de 18 solares, situados frente á la Penitenciaria, á las 2. Tramvia gratis.

Por Jaime Maeso, de un terreno, con frente á la plaza Treinta y Tres, á las 4. A plazos.

Por Jaime Maeso, de una barraca, situada en la calle de Martin Garcia núm. 78, á las 3½.

Por Eduardo Dávila, de dos solares con frente á las calles César Diaz, en la Aguada, á las 2.

PASADO MAÑANA

Por José B. Gomensoro, del casco del vaporcito *Restauracion*, en la rampla de la Aduana, á las 2.

Por José B. Gomensoro, de terrenos, con frente á las calles Cerrito, Piedras y Guaraní, á las 4.

Por Eduardo Zorrilla y Ca., de higos y agí en rama, en el depósito Herrera y Obes, número 1, á las 12.

Por Eduardo Zorrilla y C.ª, de borregos Rambouillet y ovejas, en su casa, Ibicuí núm. 257, de 2½ á 3.

MOVIMIENTO DIARIO

Ferro-carriles

CENTRAL DEL URUGUAY

Salidas de la Estacion Central—6 a. m. hasta las Piedras; 7.10 a. m hasta el Durazno Yí, Molles y Rio Negro; 10.30 a. m. hasta 25 de Agosto y los lúnes y sábados hasta San José; 4.30 p. m. hasta San José; 5.30 p. m. hasta las Piedras.

Además, los dias de fiesta hay un tren extraordinario á las 12.30 p. m. hasta las Piedras. *Regresos*—De Rio Negro 6 a. m.; de Molles, 7 a. m., del Yí 8.10 a. m.; del Durazno 8.32 a. m.; Florida 12.5 p. m.; 25 de Agosto 8.15 a. m., 1.33 p. m. y 5 p. m.; San José 6.55 a. m. y además los lunes y sábados á las 3.40 p. m; Santa Lucía 8.25 a. m., 1.50 p. m. y 5.12 p. m.; Canelones 8.49 a. m., 2.20 p. m. y 5.46 p. m.; Piedras 8.5 a. m., 9.23 a. m., 3.11 p. m.; 6.42 p. m. y 7 35 p. m.

Además, los dias de fiesta sale de las Piedras un tren extraordinario á las 4.35 p. m.

NORDESTE DEL URUGUAY

Salidas de la Estacion Central—6.40 a. m hasta Pando, Olmos y Tapia, y 5 p. m. hasta Pando.

Los dias de fiesta hay un tren extraordinario que sale á las 11.15 a. m. llegando hasta Pando, de donde regresa á la 3.5 p. m.

Regresos—De Tápia, 3.35 p. m.; de Olmos, 4.25 p. m.; de Pando, 8.15 a. m. y 4.50 p. m

Los dias de fiesta hay un tren extraordinario que sale de Pando á la 3.5 p. m.

La estacion de Montevideo ha sido trasladada á los antiguos Talleres, esquina de la calle Minas.

DEL NORTE

Salidas de la Estacion Central— 6.30 a. m. 5.30 a. m. y 4 p. m. hasta Santa Lucía

Regresos—Santa Lucía: 9 a. m., 12 m y 0.10 p. m.

Diligencias

Sucursal de Correos Terrestres, calle Uruguay esquina Arapey.

Para Sauce, Maldonado, San Cárlos, Rocha, salen todos los dias impares.

Para Minas, los dias pares.

Agencia calle Uruguay, núm 39.

Correos terrestres

Para las Piedras, Canelones, Santa Lucía, Florida, Durazno y Trinidad; todos los dias á las 7 a. m.

Para San José, Nueva Helvecia, La Paz (C. P.), Rosario y Colonia; todos los dias á las 4.30 p. m

Para Pando y Sauce; todos los dias á las 6 a. m.

Para Maldonado, San Cárlos Rocha; los dias impares á las a. m.

Para Minas; los dias pares á las 2.30 p. m.

DIVERSIONES PUBLICAS

Teatro Cibils—Empresa J. Prous—*Compañía española de declamacion y zarzuela cómica*. Hoy sábado 7 de Setiembre— 11.ª funcion de abono—El aplaudido juguete-cómico-lírico en un acto, *A sangre y fuego*.—La comedia en dos actos y en prosa, original de D. Vital Aza, **El Padron Municipal**.—El juguete cómico-lírico en un acto y en prosa, *Para casa de los padres*. —Precios y hora de costumbre.

NOTA—Está en ensayo, para ponerse inmediatamente en escena la preciosa comedia en 3 actos nueva en América, *La Ley del mundo*.

Campo Eúskaro—*Partidos de pelota*—El domingo 9 de Setiembre de 1888, se jugarán los siguientes interesantísimos partidos de pelota:

Primer partido—Juancito y Azpeiti contra Saturno y Santiago; á sacar del 5 quitando el saque á Azpeiti.

Segundo partido—Malcorra y Tuerto de Villabona contra Portal Carrica y Vicente; á sacar los primeros del 5 y medio y los segundos del 5.

Precios—Entrada con asiento para los sócios $ 0.50; idem para los no sócios, 1.00; id. señoras con asiento de sillas, 0.50.

Idem libre para los niños menores de 12 años que vayan acompañados de sus padres ó deudos.

2455 2ed.

AVISOS

†

Fermin C. Yéregui

(Q. E. P. D.)

Falleció el 15 de Julio de 1888

Mercedes Melis esposa, sus hijos, hermanos y demás deudos, invitan á las personas de su amistad y relacion para que los acompañen á rogar á Dios por dicho finado en el funeral rezado que tendrá lugar en la Catedral el juéves 13 á las 9 de la mañana.

Favor á que quedarán agradecidos.

Unica invitacion.

SOCIEDAD TRAMVIA AL PASO DEL MOLINO Y CERRO

Se previene á los señores Accionistas de esta Empresa, que de acuerdo con lo resuelto en la Asamblea general extraordinaria de fecha 24 de Octubre del año 1887, el Directorio procederá al cobro de la *cuarta y última cuota de 3 por ciento* del nuevo capital á integrar.

En consecuencia se ruega á los señores accionistas, se sirvan mandar abonar sus respectivas cuotas al escritorio del señor contador de la Empresa, calle de Misiones núm. 130, el 10 de Octubre próximo.

Montevideo, Setiembre 7 de 1888.

2449-oct-10 *El Secretario.*

CAJA NACIONAL DE PEQUEÑOS PRÉSTAMOS Y DESCUENTOS

Por resolucion del Directorio de fecha 1.º del corriente, se llama á los suscritores de las acciones de dicho establecimiento á que ocurran hasta el 1.º de Octubre próximo á abonar la cuota del 10 %.

Montevideo, Setiembre 3 de 1888.

Miguel Correa Lemos. Director-Secretario.

2407-ot-1-b

DEUTSCHER CLUB FROHSINN

EINLADUNG ZU DEN AUSSERORDENTLICHEN

Generalversammlungen

am Sonnabend, den 22 September 1888

I. Abends 8½ Uhr

Tagesordnung

1) Miethe angelegenheit.
2) Etwaige Antraege der Herren Mitglieder.

II Abends 9 Uhr

Tagesordnung

Statuten Veraenderung.

Montevideo, den 8 September, 1888.

2452-st-22-2 ed. *Der Vorstand.*

MISTRESS WOOD

LAS
HIJAS DE LORD OAKBURN

(NOVELA ESCRITA EN INGLÉS Y TRADUCIDA POR ***)

No toleró que se tratara tal negocio en presencia suya. Más todavia: me habia amenazado con desheredarme si me casaba; de repente ha cambiado, y se inclina completamente al lado opuesto.»

Nada hay más capaz de hacer volver en sí á un hombre malo que una grave enfermedad y el temor de una muerte inmediata. Tal era el caso del viejo Carlton, al decir de su hijo; eso era lo que habia ocasionado la reconciliacion de ambos. Desapareció el peligro inminente, pero no los sentimientos á que dió lugar. El viejo deseaba ver casado á su hijo y le dió una importante suma para que pusiera casa.

Carlton recibió contento la suma, pues no estaba muy adelantado: empleó una parte en pagar sus deudas en Wennock Sud y la otra en arreglar bien su casa, comprando muebles nuevos y elegantes. Carlton no economizó nada para que su mansion fuese digna de aquella que tanto amaba.

Ni siquiera se le ocurrió que pudiese encontrar una negativa: algo titubeó, sin embargo, cuando le confesó Laura cuán orgullosa estaba su familia con su rango y nacimiento. Mas, si él era plebeyo y Laura noble, él tenía una casa muy bien puesta, una clientela que aumentaba cada dia, y cuantiosos bienes que heredar á la muerte de su padre. No ponia, pues, en duda que tantas ventajas habian de influir sobre el capitan Chesney y arrancarle su consentimiento.

En Carlton tomar una determinacion era ejecutarla. Carecia de la paciencia que todo lo espera del tiempo; si queria una cosa, habia de obtenerla sin demora.

Carlton tenia la conviccion (y Laura se lo habia confirmado) de que Jane era su enemiga. Juzgó, por lo tanto, que seria prudente hacer la demanda cuando ella estuviese ausente. Obteniendo el consentimiento del Capitan, poco le importaba la opinion de Jane.

Hizo una mañana su visita al Capitan, y al volver despues de ver á sus demás enfermos, distinguió á las dos señoritas Chesney que salian en direccion de la ciudad. Ellas no le vieron.

Despues de algunos momentos de duda, Carlton entró en casa del Capitan.

Lucy vino á su encuentro y le acompañó á la sala, miéntras Pompeyo iba á preguntar al Capitan si podia recibir al doctor para un negocio particular.

—¿Dibuja V., miss Lucy?—preguntó Carlton á la niña viendo lápices y un álbum sobre la mesa.

—Sí,—contestó Lucy.—Mucho me gusta dibujar, sobre todo, paisaje. Jane dibuja muy bien y me enseña. Laura prefiere la música. Mire V., tengo que dibujar estos árboles antes que vuelva Jane. Es mi tarea de hoy.

—Me parece que mas le gustaria á V. jugar antes de concluir.

—Puede ser, pero no lo haré; no desobedeceré á Jane. Mi deber es estudiar.

—¿Estudia V. siempre mucho?

—No siempre, pero procuro hacerlo con frecuencia.

De repente Lucy soltó el lápiz, y fijando en Carlton su expresiva mirada, llena tambien de tristeza, le preguntó:

—¿Es verdad que han envenenado á propósito á esa pobre señora? ¿Es verdad que ha habido un hombre bastante atroz para poner ácido prúsico en la bebida?

Un cambio repentino se operó en las disposiciones de Carlton. La pregunta le irritó, y una expresion fuerte se escapó de sus lábios.

—¿Qué es lo que he dicho?—exclamó Lucy aturdida.—¿No debia hacer á V. tales preguntas?

—Sí; excúseme V., miss Lucy,—dijo el médico volviendo en sí.—Desde el proceso no he tenido un momento de reposo, y Wennock-Sud entero me aturde los oidos. Llega á tal punto, que á veces me imagino que voy á ser metamorfoseado en tarro de ácido prúsico.

—¿Han dado ese veneno intencionalmente?—insistió Lucy, á quien la curiosidad hacia olvidar la reprimenda indirecta que habia recibido.

—Pregúnteselo usted á Mr. Stephen Grey, que podria contestar; pero no, no ha sido hecho con intencion.

—¿Y era qué aquello del rostro pálido que estaba en la escalera? ¿Qué dice usted de eso?

El semblante de Carlton se inmutó de nuevo.

—Todo eso no tiene sentido comun. No ha habido semejante rostro más que en mi imaginacion.

—El Capitan espera al señor Doctor,—interpuso Pompeyo entrando en el salon.

El Capitan, á causa del estado de sus piernas, estaba prisionero en su cuarto.

Habia cerca de él una mesa con las cosas que podia necesitar, y, como de costumbre, el baston se hallaba al alcance de su mano.

—¿Por qué vuelve usted?—preguntó á Carlton con tono desabrido.

—Tengo que hacer á usted una peticion, dijo el médico, cogiendo, sin ser rogado, una silla y sentándose á pocos pasos del enfermo. Hace algunas semanas que quiero hablar con usted, y creo llegado el momento en que me parece que puedo hacerlo con éxito. Antes de tocar el asunto que me trae me permitirá usted que le dé varias explicaciones sobre mi posicion. Mi padre es médico en Lóndres y muy conocido: yo soy su hijo único, y debo heredar á su muerte una fortuna considerable. Este momento, temo que, por desgracia, no debe estar muy lejano, y entónces seré lo que se llama un hombre rico.

—Caballero, interrumpió sin preámbulos el marino, ¿por qué me lo cuenta usted? Aunque su padre fuese gran canciller del Estado y dejara á usted todas las rentas de la nacion, yo no tengo nada que ver en eso.

Carlton se puso encarnado.

—Concédame udted algunos momentos todavía, capitan, para hablar de mí. Estoy establecido aquí, donde cada dia aumenta mi clientela; la de los Grey disminuye, y quedará nula por el error fatal de Mr. Stephen. Dentro de poco ganaré mil libras esterlinas al año.

—¿Qué me importa eso? dijo el capitan.

—Si no tuviese mas que mi carrera, continuó Carlton imperturbable, estaria en una regular posicion; mas teniendo la fortuna de mi padre cuando herede, no envidiaré á nadie en Wenneck Sud. Capitan Chesney, quisiera que álguien compartiera conmigo esta riqueza. Os ruego, pues, me hagais el honor de concederme en matrimonio una de vuestras hijas.

Carlton habia bajado la voz y hablaba conmovido. El capitan no le oyó ó no le comprendió.

Lo cierto es que, sin replicar nada, se quedó mirando á Carlton con admiracion.

—Hablo de miss Laura Chesney, volvió á decir el médico. ¡Ah, capitan! concédamela usted. Seré para ella un buen marido: con ella seré pródigo de cuanto puede hacer á una mujer dichosa: cuidados, ternura... nada omitiré por conseguirlo.

El capitan Chesney se preguntaba quién de los dos estaba loco.

Que un médico de provincia concibiese el pensamiento de que podia hacer alianza con la noble familia de los Chesney era tan inverosímil para el marino como si él mismo hubiese aspirado á la mano de una de las princesas reales.

El baston temblaba en su mano.

—¿Qué dice usted caballero?—preguntó apretando los dientes.

—Señor, quiero á Laura Chesney como no he querido jamás. ¿Permite usted que sea mi mujer?

El capitan dió tremendos golpes con su baston sobre la mesa y se desgañitaba llamando á Pompeyo.

El negro se presentó al momento, como si hubiera estado detrás de la puerta.

—¿Está el señor enfermo?

—¿Enfermo?—gritó el Capitan enfurecido;—el enfermo es ese caballero, decia señalando á Carlton con el baston. Está loco, Pompeyo, loco de atar. Me habeis encerrado con un loco; echadle fuera.

El pobre Pompeyo no sabía qué hacerse. No se atrevia á dudar de lo que decia su amo, y miraba, sin comprender nada, la faz impacible de Carlton en la plena posesion de sus facultades.

Carlton se levantó con dignidad y dijo pausadamente:

—Capitan Chesney, soy un caballero, y mi peticion debe ser oida al ménos con buenas maneras. Tenga V. la bondad de contestarme de modo que yo lo entienda.

—Moriré ántes que logre V. de mí otra contestacion. Usted está loco. Solo un loco puede soñar en una cosa semejante á la que V. á sangre fria me propone. ¿Sabe V. que mi hija es un Chesney?

—Pues bien, yo soy un Chalton... Y si se examináran ambos nombres por el Colegio Heráldico, puede ser que el uno resultára igual ó superior al otro.

—¡Dios me lo perdone!—replicó consternado el Capitan—Usted... V. es un mercader de drogas, uno que da medicinas, ¿y espera V. entrar en la familia Chesney?

—Soy miembro del Colegio Real de Medicina,—contestó Carlton

—Aunque compusiera V. solo toda la escuela, ¿se atreveria V. á levantar los ojos hasta mi hija, á no haber perdido el juicio? Vamos, pillastre,—dijo, dirigiéndose á Pompeyo,—¿no has comprendido que te he mandado echar á la calle á ese hombre?

—La puerta está abierta, Doctor,—gritó Pompeyo.

Carlton le apartó con un gesto.

—Os he dicho, capitan Chesney, que amaba á vuestra hija. Os he dicho que mi posicion y mi fortuna eran suficientes para justificar mi pretension. Reitero mi demanda. ¿Quiere usted concederme á su hija?

—¡No, por Júpiter!—gritó el capitan fuera de sí.—Jamás, entiéndalo usted. Oiga usted bien. Prefiero verla muerta antes que deshonrada por vuestro contacto. ¡Casarse con usted Luara Chesney! Es preciso carecer de razon para figurárselo.

—¿Y qué haria usted si le dijese que su esperanza, su vida, están ligadas á la mia?—contestó Carlton bajando la voz.

—¿Y qué haria usted si yo le dijese que es usted un miserable?—repuso fuera de sí el capitan.—¿Cómo se atreve usted, por haber sido llamado á mi casa como médico, á hablarme de una de mis hijas? ¿Hace esto un caballero, un hombre de honor? Pompeyo, ¿qué haces, con mil diablos? ¿Por qué no me obedeces? ¿No te he dicho que echáras fuera á este... á este individuo?

Carlton se adelantó con resolucion hácia el capitan, y cruzándose de brazos, le dijo:

—Escrito está en los sagrados libros: «La mujer dejará á su padre y á su madre por seguir á su marido.» Una pregunta, y me marcho: si su hija de usted me ama y yo tengo una posicion decente, ¿con qué derecho se opone usted á nuestro enlace.

—Con el derecho del más fuerte, caballero. ¿Con qué derecho ha venido usted á esta casa, para, bajo el pretexto de cuidar al padre, llevarse á la hija? Váyase usted. Envie usted la cuenta en cuanto llegue á su casa, y no piense más en miss Laura Chesney.

—Más facil es decir que hacer, capitan Chesney,—contestó Carlton.

—Ahora, negrito, á la puerta; se lo mando. Den ustedes gracias á Dios de que hoy me sienta débil, porque, de lo contrario, vuestro pellejo hubiera sabido cuánto cuesta irritar á un capitan de navio.

Carlton y Pompeyo estaba ya fuera, y felizmente para ellos, porque el capitan tiró el baston, que fué á dar contra la puerta, añadiendo una nueva abolladura al puño de oro (que ya tenia algunas), y cuyo orígen podia atestiguar Pompeyo.

Lucy, temblando, escuchaba detrás de la puerta. Habia ido al ruido, pero no se atrevia á entrar. Al salir Mr. Carlton rozó su brazo.

—¡Ah! cuénteme usted lo que ha pasado,—le dijo.—He oido el nombre de Laura. ¿Qué ha hecho?

Carlton, absorto en sus pensamientos, no hizo caso de Lucy y continuó su camino. No bien habia bajado dos escalones, reflexionó y se volvió atras.

—No se asuste usted, hija mia; he hecho una proposicion al capitan Chesney y se ha olvidado de los buenos modales al contestarme; todo se arreglará; puede usted decírselo de mi parte á Laura. Dispénseme usted si no he sido cortés con usted. No sabia lo que me pasaba.

Carlton salió de la casa, cruzó el jardin, é iba á abrir la verja exterior cuando se encontró cara á cara con Jane y Laura, que volvian.

Carlton les cerró el paso, y cogiendo el sombrero...

—¿Puedo, miss Laura, decir á usted, en particular, dos palabras?—preguntó.

Laura se puso muy colorada, y despues de un momento de indicision, se adelantaba hácia él, cuando Jane se interpuso entre ambos.

—Nada tiene usted que decir á miss Laura Chesney en particular, que no pueda decirse en voz alta, Mr. Carlton. No puedo acceder á su ruego.

Laura no podia ir ostensiblemente contra la voluntad de su hermana. Carlton lo comprendió así, y tomó su partido. Dirigióse, pues, á Laura, sin ocuparse de que miss Chesney pudiese oirlos, y como si no estuviese delante.

—Acabo de hablar con el capitan Chesney. Le he pedido permitiera nuestro matrimonio, y ha recibido mi propuesta como si fuera un insulto. Nada ha querido oir, rehusando explicarme. Me ha tratado como no se trata á un caballero; no puedo contar mas que con usted Laura.

Esta prestaba la mayor atencion, siempre colorada, algo temerosa, pero contenta en el fondo.

—Roma no se edificó en un dia,—añadió Carlton.—Los ladrillos se pusieron sobre los ladrillos, las piedras sobre las piedras... El capitan me ha recibido mal; por usted se lo perdono; espero que el tiempo le ablandará. Mientras tanto, debemos hacer por vencer sus prevenciones.

—¿Le ha prohibido á usted que vuelva á casa?—preguntó Jane.

—Sí; su hermana de usted y yo esperamos vencer su resistencia. Miss Chesney,—añadió, cogiendo la mano de Janes á pesar suyo,—no se oponga usted; no puedo renunciar á Laura.

—¡Dice usted que no me oponga!—replicó Jane.—Al hablar de ese modo dá usted á entender que mi hermana conviene con usted. ¿Es esto cierto?

—Lo es,—contestó Carlton.—No es amor de niños el nuestro; no es un amor al que con facilidad se renuncia, ni aun por obedecer á los padres. ¿Quiere V. ayudarnos á vencer la resistencia del Capitan?

—No,—contestó Jane con resolucion.—¡Cuánta pena y qué grande me da oirle á V. hablar de vencer la resistencia de mi padre! Lo que piensa V. no se verificará nunca.

—Veo, dijo friamente Carlton, que V. tiene las mismas prevenciones contra mí que el Capitan. Miss Chesney, permítame V. que se lo diga: no me doy por vencido. Se lo repito en presencia de la que ha de ser mi esposa.

Despues, volviéndose á Laura,

—Querida mia,—y entoncés su voz tomó una expresion de exquisita ternura,—tenga V. confianza en mí; es todo lo que pido. Yo la veré á V., no importa dónde, aunque sea en el camino, como hoy.

Y despues de saludar á las jóvenes, Carlton se marchó precipitadamente.

Al mirarle alejarse, Jane tuvo el presentimiento de grandes desgracias. Léjos estaba, sin embargo, de imaginarse cuán terribles habian de ser.

CAPITULO XVIII

Otra vez la aparicion misteriosa

Una lucha horrible se trababa en el ánimo de Laura.

¿Debia someterse ú oponerse á su padre? ¿Seguiria la línea recta del deber, acordándose de los principios en que se habia educado, ó dejaria clandestinamente la casa paterna para casarse con Carlton ante un cura de aldea?

En el mismo dia en que Carlton pidió su hija al capitan, éste la interrogó severamente. En su indagacion la reprendió con la mayor dureza, y terminó diciéndole que no debia pensar mas en el médico.

Los términos despreciativos empleados por el Capitan contra Carlton tuvieran por efecto inmediato provocar en Laura una repulsion contra su padre. Este le aseguró que detestaba y despreciaba á Carlton, y que moriria ántes de admitir en su familia al pretencioso profesor.